

VARNOSTNI LIST	Stran 1 od 7
	Datum izdaje: 25. 5. 2001
Ime izdelka: RAZREDČILO 100	Datum revidirane revizije: 10. 8. 2007
	Štev. revidirane revizije: 3

1. Identifikacija snovi / pripravka in podatki o dobavitelju:			
1.1.	Identifikacija snovi ali pripravka:	RAZREDČILO 100	Ident številka:
1.2.	Uporaba snovi ali pripravka:	Razredčilo za premaze, čistilo za uporabljeno orodje.	
1.3.	Podatki o dobavitelju (proizvajalec,uvoznik,distributer):		
1.3.1.	Naziv dobavitelja:	CINKARNA CELJE, d.d.	PE: Kemija Mozirje
1.3.2.	Naslov dobavitelja:	Kidričeva 26, 3001 CELJE - SLOVENIJA, 386 3 427 60 00	
1.3.3.	Kontaktna oseba :	Elektronska pošta: marta.munda@cinkarna.si	
1.3.4.	Telefon za nujne primere:	386 3 427 61 12 (Cinkarna Celje)	
2. Ugotovitve o nevarnih lastnostih:			
2.1.	Razvrstitev snovi ali pripravka:	Izdelek po pravilniku o nevarnih snoveh in pravilniku o nevarnih pripravkih spada med vnetljive zdravju škodljive in okolju nevarne pripravke.	
2.2.	Fizikalno-kemijske nevarnosti:	<p>Vnetljivo. Zdravju škodljivo pri vdihavanju in v stiku s kožo. Draži kožo.</p> <p>Zdravju škodljivo: pri zaužitju lahko povzroči poškodbo pljuč.</p> <p>Strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.</p> <p>Pri uporabi se lahko tvorijo eksplozivne mešanice z zrakom ali nastane elektrostatski naboj.</p>	
2.3.	Simptomi izpostavljenosti pri:		
	- vdihovanju	Pare ali aerosoli neobičajno visokih koncentracij lahko povzročijo draženje dihalnih poti, glavobol, slabost, bruhanje, omotico, v skrajnem primeru tudi nezavest in zadušitev. Vdihavanje v pljuča lahko povzroči kemični pneumonitis (vnetje pljuč), kar je lahko smrtno nevarno.	
	- stiku s kožo	Kratek stik povzroči rahlo draženje povezano z zbadanjem in lokalno rdečico, daljši pa močnejše draženje in lokalno pordelost kože.	
	- stiku z očmi	Draženje izraženo kot nelagodje, bolečina, povečano mežikanje in solzenje ter rdečica.	
	- zaužitju	Lahko povzroči draženje prebavnega trakta, slabost v želodcu in bruhanje. Če proizvod zaide v pljuča (med požiranjem ali bruhanjem), lahko povzroči poškodbe pljuč.	

Cinkarna Celje, VARNOSTNI LIST	Stran 2 od 8
Ime izdelka: RAZREDČILO 100	

2.4.	Nevarnosti za okolje:	Strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.
------	------------------------------	---

3. Sestava / informacije o sestavinah:

3.1.	Splošno ime:	Razredčilo: zmes alifatskih in aromatskih ogljikovodikov						
3.2.	Sestavine, ki prispevajo k tveganju :							
	Kemično ime in formula	Registrac. številka	Indeks številka	CAS številka	EC številka	ut./vol/ % / mejne koncentracije	Nevarni simbol	Opozorila R
	Nafta (zemeljsko olje), težka obdelana z vodikom (brez benzena)		649-330- 00-2	64742-82-1	265-185-4	25-35	Xn, N	10-51/53-65-66-67
	Zmes izomer ksilena		601-022- 00-9	1330-20-7	215-535-7	60-90	Xn	10-20/21-38

4. Ukrepi prve pomoči:

4.1.	Splošni napotki:	
4.2.	Vdihavanje:	Ponesrečenca prenesti na svež zrak, če je potrebno, nuditi umetno dihanje, takoj poklicati zdravnika.
4.3.	Stik s kožo:	Odstraniti kontaminirano obleko in umiti prizadeto kožo z vodo in milom.
4.4.	Stik z očmi / sluznicami:	Izpirati oči z obilno količino vode vas 15 minut. V primeru, da draženje ne poneha, poklicati zdravnika.
4.5.	Zaužitje:	Ne izzvati bruhanja. poklicati zdravnika. Ne dajati ničesar v usta, če je ponesrečenec v nezavesti ali če ima krče. Preprečiti podhladitev. Ob prenehanju dihanja dati umetno dihanje.
4.6.	Prva pomoč na delovnem mestu:	Tekočina za izpiranje, varnostna prha.

5. Ukrepi ob požaru:

5.1.	Primerno sredstvo za gašenje:	Alkoholno obstojna pena, ogljikov dioksid, suh kemični prah; večji požari: vodna prha, pesek in zemlja.
5.1.1.	Neprimerna sredstva za gašenje:	Vodni curek.
5.2.	Posebne nevarnosti:	Sprošča se ogljikov monoksid in ogljikov dioksid, ogrete posode lahko eksplodirajo, možna eksplozija par. Pare so težje od zraka in se širijo po tleh, možen je vžig na daljavo.
5.3.	Posebna zaščitna oprema za gasilce, z navedbo standarda, če obstaja:	Zaščitna obleka in zaščitna maska z lastnim dotokom zraka.

6. Ukrepi ob nezgodnih izpustih:

6.1.	Osebni varnostni ukrepi:	Ne vdihavati hlapov, odstraniti vire toplote ali vžiga, izogibati se stiku s kožo in očmi, nositi zaščitno opremo. Oddaljiti osebe, ki niso nujno potrebne.
6.2.	Okoljevarstveni ukrepi:	Preprečiti, da bi tekočina prišla v kanalizacijo, zemljo in vodne vire. Zajeziti razlitje z zemljo, peskom, žaganjem ali podobnim. Če to ni možno, je treba o tem takoj

Cinkarna Celje, VARNOSTNI LIST	Stran 3 od 8
Ime izdelka: RAZREDČILO 100	

		obvestiti pristojne službe.
6.3.	Postopki čiščenja po nezgodnem izpustu:	<p>Manjša razlitja: Absorbirati tekočino s sintetičnimi vpojnimi sredstvi, peskom ali zemljo. Pomesti in odstraniti v primeren, jasno označen odpadni kontejner v skladu z zakonodajo (točka 13)</p> <p>Večja razlitja: Obvestiti ustrezne službe. Preprečiti razširjanje s postavitvijo ovir iz sintetičnih vpojnih sredstev, peska, zemlje ali drugih ustreznih materialov. Zbirati tekočino neposredno ali z absorbentom. Odstranjevanje je podobno kot za majhna razlitja.</p>

7. Ravnanje in skladiščenje:

7.1.	Ravnanje z izdelkom:	
7.1.1.	Varnostni ukrepi:	<p>Uporabljati zaščitna sredstva, izogibati se stiku s kožo in očmi, ne vdihavati hlapov. Odstraniti vire vžiga in isker, zaščititi pred elektrostatskim nabojem.</p> <p>Tekočina je vnetljiva, hlapci so težji od zraka, širijo se pri tleh; v zmesi z zrakom so eksplozivni, tudi v praznih, neočiščenih rezervoarjih; visoke koncentracije hlapov povzročajo nezavest.</p>
7.1.2.	Tehnični ukrepi:	Proizvod pretakati na samo za to določenih, pravilno opremljenih mestih s predpisano opremo in v skladu z varnostno tehničnimi predpisi.
7.1.3.	Priporočeni in prepovedani postopki:	Ni posebnih postopkov.
7.2.	Skladiščenje:	
7.2.1.	Pogoji za varno skladiščenje:	Hraniti v dobro zaprti embalaži v hladnem in dobro prezračenem prostoru.
7.2.2.	Ločevanje nezdružljivih izdelkov:	Hraniti ločeno od močnih oksidantov, vnetljivih snovi, virov toplote, živil in pijač.
7.2.3.	Posebne zahteve za pakiranje:	Primeren material je jeklo, neprimeren pa PVC, naravna, nitrilirana ali butilirana guma.
7.2.4.	Zaščita pred statično elektriko:	Ozemljiti vso opremo, uporabljati le neiskreče orodje in opremo.
7.3.	Posebni načini uporabe:	Uporablja se za redčenje premazov na polistirenski osnovi ter za čiščenja orodja po delu.

8. Nadzor nad izpostavljenostjo / osebna zaščita

8.1.	Mejne vrednosti izpostavljenosti:	<p>Ksilen: MV = 221 mg/m³ = 50 ppm; KTV = 100 ppm</p> <p>Nafta težka obdelana z vodikom: MV = 350 mg/m³ = 70 ppm; KTV = 1400 mg/m³ = 280 ppm</p>
8.2.	Nadzor izpostavljenosti:	Uporaba lokalne ventilacije oz. odsesovanja, kjer je možnost vdihavanja hlapov in aerosolov.
8.2.1.	Nadzor izpostavljenosti na delovnem mestu:	
	- oprema za osebno zaščito:	
	- zaščita dihal:	Pri normalni uporabi in ustreznem prezračenju ni potrebna. Po potrebi zaščitna maska s filtrom za organska topila.

Cinkarna Celje, VARNOSTNI LIST	Stran 4 od 8
Ime izdelka: RAZREDČILO 100	

	- zaščita kože in telesa:	Zaščitna obleka, gumijasti škornji
	- zaščita rok:	Zaščitne rokavice (PVC ali gumijaste)
	- zaščita oči:	Uporaba zaščitnih očal in zaščitne maske, če je možnost brizganja.
	- splošna industrijska higiena:	Običajna delovna higiena pri ravnanju s kemikalijami. Upoštevanje navodil za varnost in zdravje pri delu.
8.2.2.	Nadzor izpostavljenosti okolja:	Preprečiti izpust v odpadne vode, zemljo in vodne vire.

9. Fizikalne in kemijske lastnosti:

9.1.	Splošne informacije:	
	- videz:	Brezbarvna oz. rahlo rumena bistra tekočina
	- vonj:	Značilen
9.2.	Pomembne informacije o zdravju, varnosti in okolju:	
	- pH:	n.a.
	- vrelišče, vrelna območje:	Ksilen: 138,7-142,3°C pri 101,31 kPa
	- tališče, talilno območje:	n.a.
	- plamenišče:	> 25°C
	- vnetljivost (za trdni in plinasti produkt):	Ksilen: 500°C
	- samovnetljivost:	> 240°C
	- eksplozivne lastnosti (spodnja/zgornja meja):	spodnja : 0,6 vol. % zgornja: 6,5 vol. %
	- oksidativne lastnosti:	/
	- parni tlak:	Ksilen: 400 Pa pri 20°C
	- relativna gostota:	~ 0,83 (voda = 1)
	- topnost (v vodi, maščobah):	Zanemarljiva
	- porazdelitveni koeficient:	Ksilen: n-oktanol/voda: 1,12-3,20 log Pow
	- drugi podatki:	Ksilen: površinska napetost: ca. 28,7 mN/m pri 20°C
	- opomba:	/

10. Obstočnost in reaktivnost:

10.1.	Stabilnost in reaktivnost:	Stabilen in nereaktiven pri normalnih pogojih rokovanja in uporabe.
10.1.1.	Pogoji, ki se jim je potrebno izogniti:	Ekstremne temperature, prisotnost odprtega ognja, isker in toplote.

Cinkarna Celje, VARNOSTNI LIST	Stran 5 od 8
Ime izdelka: RAZREDČILO 100	

10.1.2.	Nezdružljive snovi:	Močni oksidanti.
10.2.	Nevarni razpadli proizvodi:	Ogljikov monoksid, ogljikov dioksid in saje.
10.3.	Drugi podatki:	Možnost polimerizacije ne obstaja.

11. Toksikološki podatki:

11.1.	Akutna toksičnost:	Oralno: LD50 > 200 mg/kg Dermalno: LD50 > 2000 mg/kg Inhalacija: LC50 > 5 mg/l Kemikalija ni razvrščena kot kancerogena, mutagena ali kot strupena za razmnoževanje.
11.2.	Kronična toksičnost oz. učinki dolgotrajnejše izpostavljenosti:	Daljši ali/in ponavljajoč stik s kožo lahko povzroči spremembe na koži.
11.3.	Preobčutljivost:	Po do sedaj znanih podatkih kemikalija ne povzroča preobčutljivosti. Draženje kože: rahlo draženje. Draženje oči: pare lahko pri večjih koncentracijah povzročajo draženje
11.4.	Specifični učinki (učinki CMR-rakotvornost, mutagenost in strupenost za razmnoževanje):	Ni.

12. Ekološke informacije:

12.1.	Ekotoksikologija:	Ekotoksikološki podatki za ta izdelek so nepopolni, zato temeljijo na znanju o sestavinah in podobnih proizvodih. Ksilen: Strupenost za ribe: $1 < LC50 \leq 10$ mg/l Strupenost za vodne nevretenčarje: $1 < LC50 \leq 10$ mg/l Strupenost za alge: $1 < EC50 \leq 10$ mg/l Strupenost za bakterije: $10 < IC50 \leq 100$ mg/l
12.2.	Mobilnost:	Ksilen: Plava na vodi. Večina snovi izpari v toku enega dneva iz površine vode ali zemlje. Zlahka prodre v zemljo in lahko onesnaži podtalnico.
12.3.	Obstojnost in razgradljivost:	Ksilen: Biorazgradljivo. V zraku hitro oksidira s foto-kemično reakcijo. Razpolovni čas v okolju je manj kot en dan.
12.4.	Akumulacija (kopičenje):	Ksilen: Ne bioakumulira signifikantno.
12.5.	Drugi, za okolje neugodni učinki:	Razlitje v pitno vodo povzroči njeno neuporabnost.

13. Smernice odstranjevanja:

13.1.	Izdelek:	V skladu s Pravilnikom o ravnanju z odpadki spada izdelek med vnetljive in zdravju škodljive kemikalije. Klas.št. 07 07 04... druga organska topila, pralne tekočine in matične lužnice.
-------	-----------------	---

Cinkarna Celje, VARNOSTNI LIST	Stran 6 od 8
Ime izdelka: RAZREDČILO 100	

		Nikdar izdelka odstranjevati skupaj s komunalnimi odpadki ali ga stresati v vodotoke, kanalizacijo ali v tla. Odstranjuje se ga lahko le na organiziran način s fizikalno kemično obdelavo ali s sežigom pod kontroliranimi pogoji. Odpadek oddati pooblaščenemu zbiralcu odpadkov.
13.2.	Onesnažena embalaža:	V skladu s Pravilnikom o ravnanju z embalažo in odpadno embalažo - ostanek v embalaži spada med vnetljive in zdravju škodljive kemikalije Le popolnoma izpraznjena embalaža se lahko odstranjuje kot nenevarni odpadek.

14. Transportne informacije:

14.1.	ADR, RID:	
14.2.	UN številka:	3295
14.3.	Ime blaga:	Oglikovodiki, tekoči, n.d.n.
14.4.	Razred blaga:	3
14.5.	Razvrstitveni kod:	F1
14.6.	Embalažna skupina snovi:	III
14.7.	Nalepka nevarnosti:	3
14.8.	Koda za predore.	(D/E)

15. Zakonsko predpisane informacije:

15.1.	EC klasifikacija, črkovni znak, napisi za nevarnost, S in R (skupaj z besedilom), posebni predpisi:	
15.1.1.	Razvrstitev:	Zdravju škodljivo. Okolju nevarno. Vnetljivo.
15.1.2.	Označevanje:	 <p>ZDRAVJU ŠKODLJIVO OKOLJU NEVARNO</p>
15.1.3.	Opozorila:	R-10: Vnetljivo. R-20/21: Zdravju škodljivo pri vdihavanju in v stiku s kožo. R-38: Draži kožo. R-51/53: Strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje. R-65: Zdravju škodljivo: pri zaužitju lahko povzroči poškodbo pljuč.
15.1.4.	Obvestila:	S-2: Hraniti izven dosega otrok. S-16: Hraniti ločeno od virov vžiga – ne kaditi. S-23: Ne vdihavati plina/dima/hlapov/meglice. S-24/25: Preprečiti stik s kožo in očmi.

Cinkarna Celje, VARNOSTNI LIST	Stran 7 od 8
Ime izdelka: RAZREDČILO 100	

		S-60: Snov/pripravek in embalažo odstraniti kot nevarni odpadek. S-61: Ne izpuščati/odlagati v okolje. Upoštevati posebna navodila/varnostni list. S-62: Po zaužitju ne izzivati bruhanja: takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.
15.1.5.	Posebne določbe:	/
15.2.	Predpisi / Standardi:	Zakon o kemikalijah in Pravilnika o razvrščanju, pakiranju in označevanju nevarnih snovi in pripravkov ter direktive ES.

16. Druge informacije :

16.1.	Usposabljanje delavcev:	Upoštevati je potrebno običajne varnostne ukrepe za ravnanje s kemikalijami.
16.2.	Priporočena ali omejena uporaba izdelka:	/
16.3.	Napotila:	V točki 3 navedeni R-stavki imajo naslednji pomen: R-10: Vnetljivo. R-20/21: Zdravju škodljivo pri vdihavanju in v stiku s kožo. R-38: Draži kožo. R-51/53: Strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje. R-65: Zdravju škodljivo: pri zaužitju lahko povzroči poškodbo pljuč. R-66: Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože. R-67: Hlapi lahko povzročijo zaspanost in omtico.
16.4.	Viri:	Originalni varnostni listi proizvajalcev surovin Ur.listi RS št.: 110/03, 16/08, 104/03, 35/05, 54/07, 67/05, 137/06, 88/08, 70/08, 23/08, 84/06, 106/06, 110/07, 34/08 Uredba (ES) št.: 1907/06 Direktiva sveta št.: 67/548/EGS Direktiva komisije št.: 2006/8/ES, 2008/58/ES Uradni list RS št.: 9/03, 9/05, 9/07
16.5.	Revidirana izdaja:	Spremembe glede na Uredbo (ES) št.: 1907/06.

Podatki v tem varnostnem listu upoštevajo zakonske predpise, temeljijo na našem sedanjem znanju in izkušnjah ter služijo le opisu proizvoda glede varnostnih zahtev.

Cinkarna Celje, VARNOSTNI LIST	Stran 8 od 8
Ime izdelka: RAZREDČILO 100	